

**(DE) ACHTUNG!**

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

**(EN) WARNING!**

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

**(NL) LET OP!**

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

**(FR) ATTENTION!**

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

**(IT) ATTENZIONE!**

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

**(ES) ATENCIÓN!**

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

**(PL) UWAGA!**

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

**(FI) HUOMIO!**

Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

**(CZ) POZOR!**

Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

**(RU) ВНИМАНИЕ!**

До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

**(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

**(RO) ATENȚIUNE!**

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

**(BG) ВНИМАНИЕ!**

Преди да започнете работите по монтажа прочетете внимателно указанията за безопасност!

**(TR) DİKKAT!**

Montaja başlamadan önce güvenli talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

**(HU) FLGYELEM!**

A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

**(SV) OBS!**

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

**(HR) POZOR!**

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

**(SL) POZOR!**

Prosim, da pred zacetkom montaze, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so prilozena!

**(SK) POZOR!**

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

**(PT) CUIDADO!**

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

**(BA) POZOR!**

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

**(LT) DĖMESIO!**

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

**(ET) HOIATUS!**

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

**(DA) OBS!**

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

**(NO) ADVARSEL!**

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

**(LV) UZMANĪBU!**

Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

**(SR) UPOZORENJE!**

Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

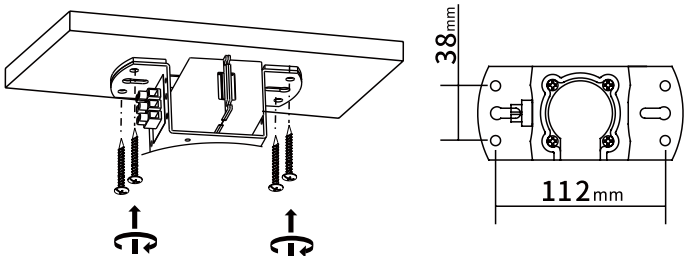
**(UK) ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Перед розбиранням, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки!

# RL

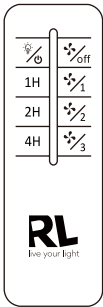
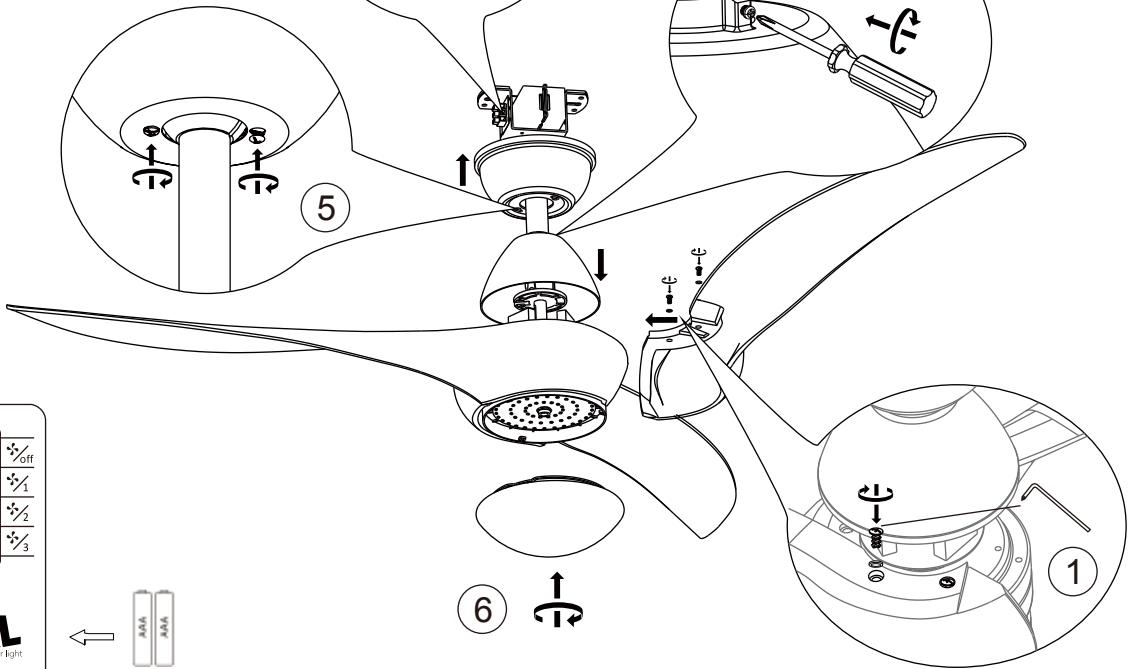
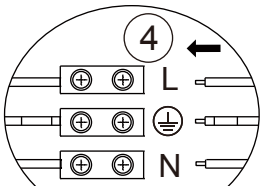
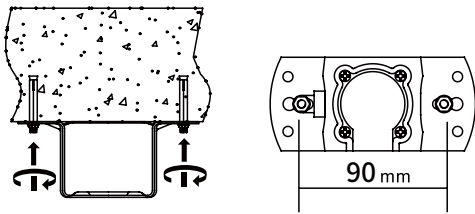
live your light

A



3

B

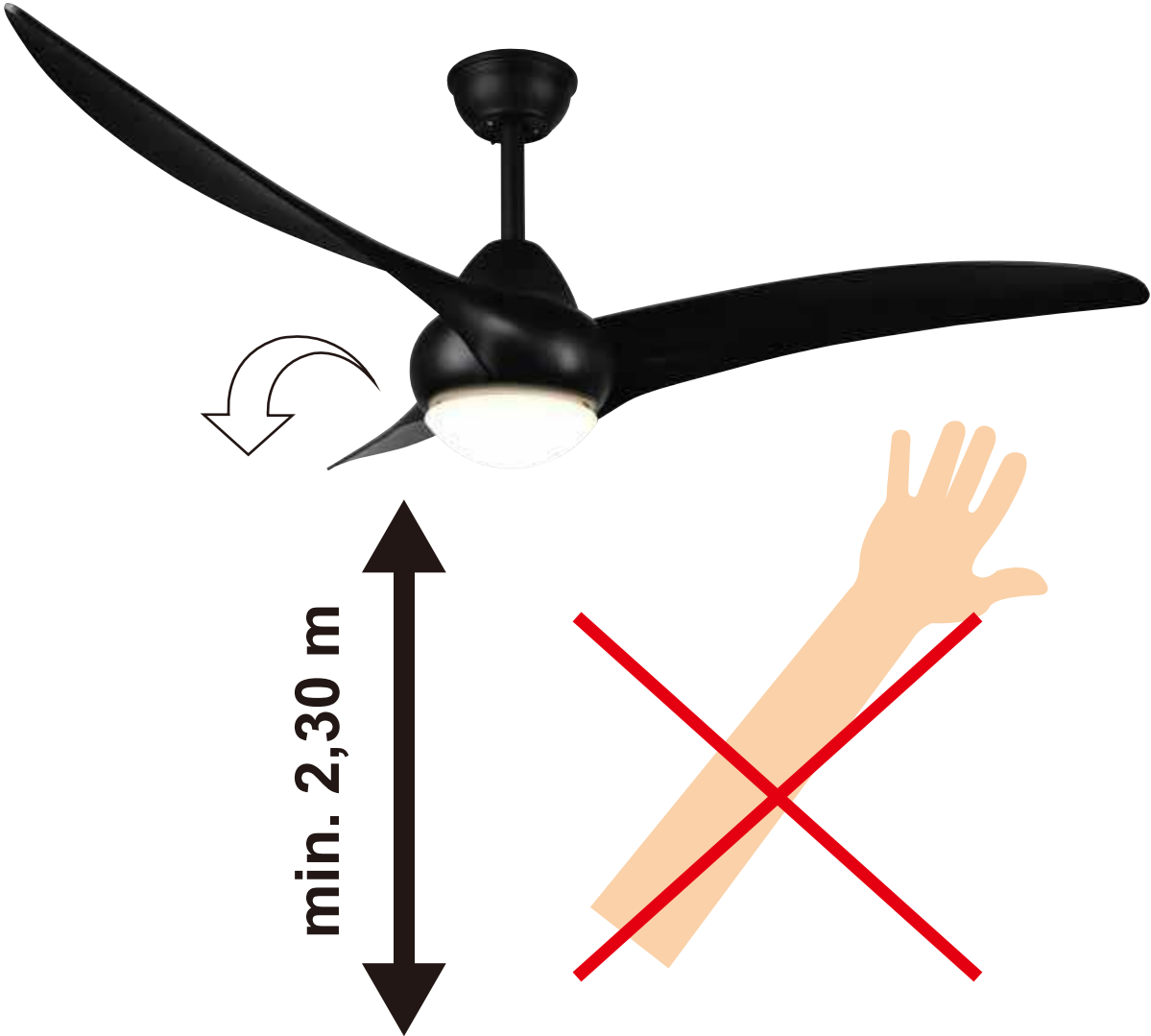


2 x AAA 1.5V

**230V~50Hz, 1x LED 20W  
1x FAN 60W**

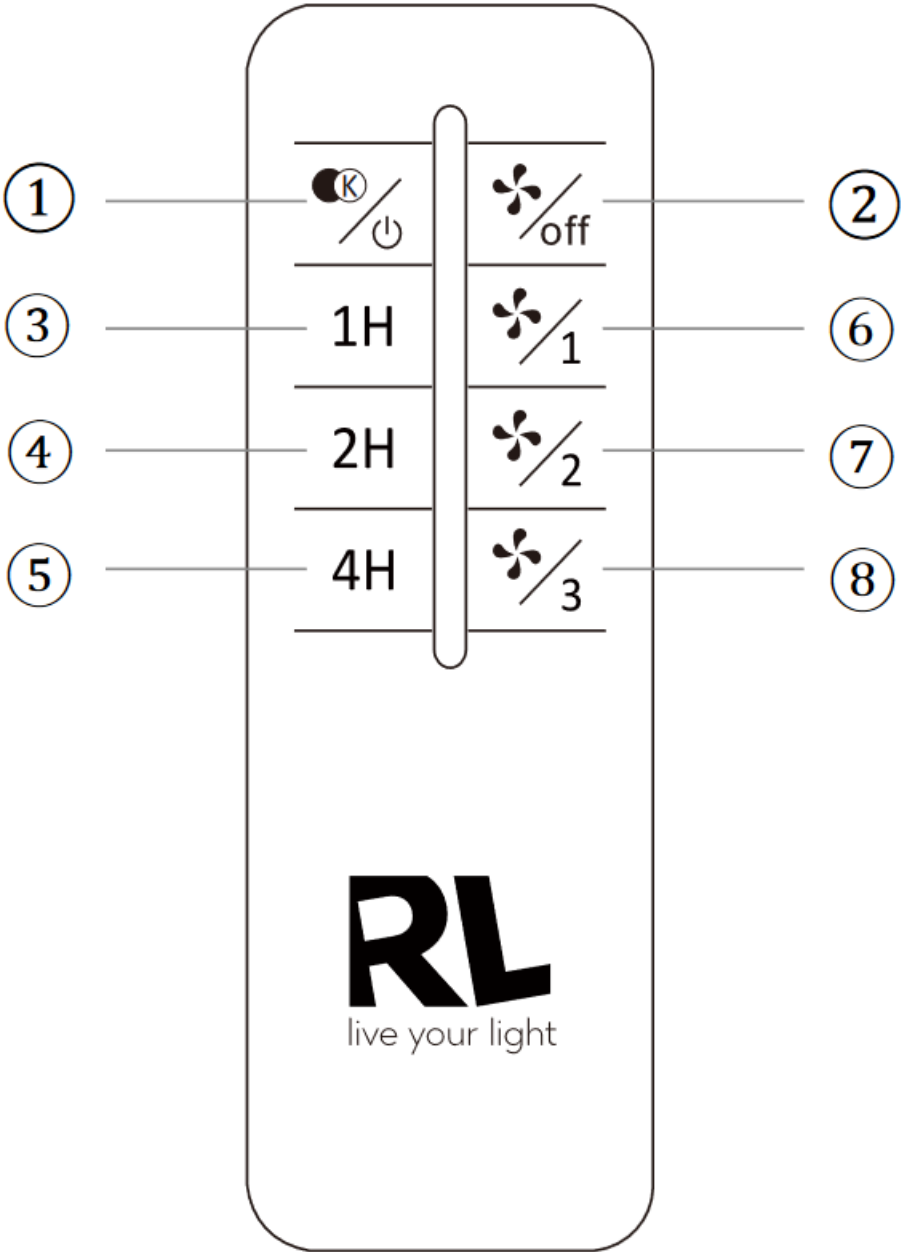


**reality-leuchten.de/  
R67142131**













DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) <b>F</b>
EN	This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) <b>F</b>
NL	Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) <b>F</b>
FR	Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d'efficacité énergétique <b>F</b>
IT	Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica <b>F</b>
ES	Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) <b>F</b>
PL	Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej <b>F</b>
FI	Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) <b>F</b>
CZ	Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/jsou v energetické třídě/energetických třídách <b>F</b>
RU	Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления <b>F</b>
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης <b>F</b>
RO	Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică <b>F</b>
BG	Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност <b>F</b>
TR	Bu üründe <b>F</b> enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır
HU	Ez a termék <b>F</b> energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz
SV	Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) <b>F</b>
HR	Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase <b>F</b>
SL	Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti <b>F</b>
SK	Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti <b>F</b>
PT	Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética <b>F</b>
BA	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) <b>F</b>
LT	Šiame gaminyje naudojamas šviesos šaltinis (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) <b>F</b>
ET	See toode sisaldab <b>F</b> klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id)
DA	Denne produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassern(e) <b>F</b>
NO	Denne produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) <b>F</b>
LV	Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) <b>F</b>
SR	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) <b>F</b>
UK	Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання <b>F</b>



Der Ventilator verfügt über folgende Merkmale sofern diese auf der schematischen Zeichnung gezeigt werden:

-  Das Gerät verfügt über 2 unterschiedliche Leistungsstufen.
-  Das Gerät verfügt über 3 unterschiedliche Leistungsstufen.
-  Das Gerät verfügt über einen Wassertank zum Befeuchten der Raumluft.
-  Das Gerät ist mit einem Touch Display ausgestattet, was eine komfortable Auswahl der unterschiedlichen Einstellungen ermöglicht.
-  Das Gerät verfügt über eine Timerfunktion
-  Das Gerät verfügt über eine Oszillationsfunktion, die eine schwingende Bewegung des Ventilators bei gleichzeitiger Ventilation ermöglicht.
-  Der Ventilatorkopf lässt sich in geringem Umfang neigen.
-  Das Gerät verfügt über eine Raumbefeuchtungsfunktion, welche zu einem zusätzlichen Kühleffekt beiträgt.

## II. Sicherheitshinweise

Legen Sie keine Gegenstände, wie z.B. Kleidungsstücke auf das Gerät.

Vorsicht bei langen Haaren. Diese können vom Luftstrom angesaugt werden. Halten Sie ausreichend Abstand.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

### Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Ein/AUS: Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.

### Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

1. Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern.

#### Modus

- 1) Ein (Helligkeit 100% 2700K)
- 2) Helligkeit 100% 6500K
- 3) Helligkeit 100% 4000K
- 4) Aus

Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit ein. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.

2. Ein/Aus: Ventilator

3. & 4. & 5. Einstellung der Betriebszeit (mit H=Stunde), Timer ist 1H,2H,4H

6. & 7. & 8. Das Gerät verfügt über 3 unterschiedliche Leistungsstufen.

### Technische Informationen

Leistungsaufnahme: 60W

Serviceverhältnis: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Ventilator Schalleistungspegel (je Leistungsstufe): 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. Volumenstrom: 90 m<sup>3</sup>/min

Leistungsaufnahme im Standby: 0,49 W

Max. Luftgeschwindigkeit (je Stufe): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

The fan has the following features as long as they are shown on the schematic drawing:

-  The device has 2 different output levels.
-  The device has 3 different output levels.
-  The device has a water tank for humidifying the room air.
-  The device is equipped with a touch display, which allows easy selection of the different settings.
-  The device has a timer function
-  The device is equipped with an oscillation function that allows the fan to oscillate with simultaneous ventilation.
-  The fan may be tilted to a small extent.
-  The device has a room humidifying function which contributes to an additional cooling effect.

## II. Safety information

Do not place any objects, such as clothing, on the device.

Be careful with long hair. These can be sucked in by the air flow. Keep sufficient distance.

Keep all safety instructions and instructions for future reference.

### Description of how the light works without the remote control unit

ON/OFF: The light is switched on/off completely.

After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset.

### Description of how the light works with the remote control unit

1. The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages.

#### Mode

- 1) On (Brightness 100% 2700K)
- 2) Brightness 100% 6500K
- 3) Brightness 100% 4000K
- 4) Off

The light is switched on/off completely.

After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset.

2. On/Off: Fan

3. & 4. & 5. Setting working time, Timer is 1H,2H,4H

6. & 7. & 8. The device has 3 different output levels.

### Technical Information

Power Rating: 60W

Service Value: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W

Fan Sound Power Level: 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. Fan Flow Rate: 90 m<sup>3</sup>/min

Stand By Power Consumption: 0,49 W

Max. Air Velocity: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

2. On/Off: Fan  
3. & 4. & 5. Setting working time, Timer is 1H,2H,4H  
6. & 7. & 8. The device has 3 different output levels.

### Technical Information

Power Rating: 60W

Service Value: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Fan Sound Power Level: 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. Fan Flow Rate: 90 m<sup>3</sup>/min

Stand By Power Consumption: 0,49 W

Max. Air Velocity: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Le ventilateur présente les caractéristiques suivantes dans le cas où elles sont indiquées sur le schéma :

-  L'appareil dispose de deux vitesses différentes.
-  L'appareil dispose de trois vitesses différentes.
-  L'appareil est équipé d'un réservoir d'eau pour humidifier l'air ambiant.
-  L'appareil est équipé d'un panneau tactile facilitant la sélection des différents paramètres.
-  L'appareil est équipé d'une minuterie.
-  L'appareil dispose d'une fonction d'oscillation permettant au ventilateur de pivoter au cours de la ventilation.
-  La tête du ventilateur est légèrement inclinable.
-  L'appareil peut être utilisé comme humidificateur d'air, ce qui procure un effet rafraîchissant supplémentaire.

## II. Consignes de sécurité

Ne placer aucun objet (par exemple, un vêtement) sur l'appareil.

Faites attention aux cheveux longs, ils peuvent être aspirés par le flux d'air. Tenez-vous à distance suffisante.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour de futures consultations.

### Description des fonctions sans la télécommande

ON/OFF : La lampe est complètement allumée ou éteinte et se règle à nouveau sur une luminosité à 100 % lors du rallumage. Tous les réglages effectués auparavant sont alors remis à zéro.

### Description des fonctions avec la télécommande

1. La régulation se fait par étapes. Les différents niveaux peuvent être activés en appuyant brièvement sur le bouton.

#### Mode

- 1) On (100 % de luminosité 2700 K)
- 2) 100 % de luminosité 6500K
- 3) 100 % de luminosité 4 000 K
- 4) Off

La lampe est complètement allumée ou éteinte et se règle à

nouveau sur une luminosité à 100 % lors du rallumage. Tous les réglages effectués auparavant sont alors remis à zéro.

2. On/Off: Ventilateur

3. & 4. & 5. Réglage du temps de fonctionnement : la minuterie peut être mise sur 1 H ; 2 H ; 4 H

6. & 7. & 8. L'appareil dispose de trois vitesses différentes.

### Informations techniques

puissance: 60W

rapport de service: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









puissance acoustique ventilateur (par niveau): 40 // 43 // 46 dB(A)

débit maximal: 90 m<sup>3</sup>/min

puissance en standby: 0,49 W

courant d'air maximal (par niveau): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

De ventilator beschikt over volgende kenmerken, voor zover deze op de schematische tekening getoond worden:

-  Het apparaat beschikt over 2 verschillende vermogenstrappen.
-  Het apparaat beschikt over 3 verschillende vermogenstrappen.
-  Het apparaat beschikt over een watertank voor het bevochtigen van de kamerlucht.
-  Het apparaat is met een Touch display uitgerust, wat een comfortabele selectie van de verschillende instellingen mogelijk maakt.
-  Het apparaat beschikt over een timerfunctie
-  Het apparaat beschikt over een oscillatiefunctie die een slingerende beweging van de ventilator bij een gelijktijdige ventilatie mogelijk maakt.
-  De ventilatorkop kan in geringe mate overhellen.
-  Het apparaat beschikt over een kamerbevochtigingsfunctie die aan een extra koeleffect bijdraagt.

## II. Veiligheidsaanwijzingen

Leg geen voorwerpen, zoals bv. kledingstukken, op het apparaat.

Wees voorzichtig als u lang haar hebt. Het kan door de luchtstroom aangezogen worden. Houd voldoende afstand.

Berg alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst op.

### Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

AAN/UIT: de lamp wordt volledig aan-/uitgeschakeld.

Na opnieuw ingeschakeld te zijn gaat ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.

### Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

1. De regeling vindt gefaseerd plaats. De afzonderlijke niveaus kunnen worden geactiveerd door kort op de knop te drukken.

#### Modus

- 1) Aan (Felheid 100% 2700K)
- 2) Felheid 100% 6500K
- 3) Felheid 100% 4000 K
- 4) uit

AAN/UIT: de lamp wordt volledig aan-/uitgeschakeld.

Na opnieuw ingeschakeld te zijn gaat ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.

2. Aan/uit: Ventilator

3. & 4. & 5. De bedrijfstijd instellen. De timer heeft de volgende keuzes: 1 H., 2 H., 4 H.

6. & 7. & 8. Het apparaat beschikt over 3 verschillende vermogenstrappen.

### Technische informatie

Energieverbruik: 60W

Bedrijfswaarde: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Ventilator geluidsvermogeniveau (per niveau): 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. volumestroom: 90 m<sup>3</sup>/min

Energieverbruik in standby: 0,49 W

Max. luchtsnelheid (per niveau): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Il ventilatore dispone delle seguenti caratteristiche, se illustrate nel disegno schematico:

-  Il dispositivo dispone di 2 diversi livelli di potenza.
-  Il dispositivo dispone di 3 diversi livelli di potenza.
-  Il dispositivo dispone di un serbatoio d'acqua per umidificare l'aria ambiente.
-  Il dispositivo è dotato di un display touch per una pratica selezione delle varie impostazioni.
-  Il dispositivo dispone di una funzione timer.
-  Il dispositivo dispone di una funzione di oscillazione che consente un movimento oscillatorio del ventilatore con contemporanea ventilazione.
-  È possibile inclinare la testa del ventilatore in misura limitata.
-  Il dispositivo dispone di una funzione di umidificazione ambientale che contribuisce a creare un effetto di raffreddamento supplementare.

## II. Avvertenze di sicurezza

Non coprire il dispositivo con oggetti, quali ad es. capi di abbigliamento.

Prestare attenzione ai capelli lunghi: essi possono venire aspirati dalla corrente d'aria. Mantenere una distanza sufficiente.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per una consultazione futura.

## Descrizione del funzionamento senza telecomando

ON/OFF: La lampada viene completamente accesa o spenta e dopo la riaccensione si regola al 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate.

## Descrizione del funzionamento con telecomando

1. Il regolamento si svolge per fasi. I singoli livelli possono essere attivati premendo brevemente il pulsante.

Modo

- 1) On (Luminosità 100% 2700K)
- 2) Luminosità 100% 6500K
- 3) Luminosità 100% 4000K
- 4) Off

La lampada viene completamente accesa o spenta e dopo la riaccensione si regola al 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate.

2. On/Off: Fan
3. & 4. & 5. Regolando il tempo di funzionamento, il Timer è 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Il dispositivo dispone di 3 diversi livelli di potenza.

## Technical Information

Potenza assorbita: 60W

Valore di esercizio: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Livello potenza sonora ventilatore (per livello): 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. portata volumetrica: 90 m<sup>3</sup>/min

Potenza assorbita in standby: 0,49 W

Max. velocità dell'aria (per livello): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Wentylator posiada następujące właściwości, jeżeli są one przedstawione na rysunku schematycznym:

-  Urządzenie posiada 2 różne poziomy mocy.
-  Urządzenie posiada 3 różne poziomy mocy.
-  Urządzenie posiada zbiornik na wodę do zwilżania powietrza w pomieszczeniu.
-  Urządzenie wyposażone jest w dotykowy wyświetlacz, co umożliwia komfortowy wybór różnych ustawień.
-  Urządzenie posiada funkcję timer'a
-  Urządzenie posiada funkcję oscylacji, która umożliwia drgania wentylatora przy jednoczesnej wentylacji.
-  Głowicę wentylatora można w niewielkim zakresie pochylać.
-  Urządzenie posiada funkcję nawilżania pomieszczenia, która przyczynia się do dodatkowego efektu chłodzenia.

## II. Wskazówki bezpieczeństwa

Na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów, jak np. części garderoby.

Zachować ostrożność w przypadku długich włosów. Mogą one zostać zassane przez strumień powietrza. Należy zachować wystarczający odstęp.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

## Opis działania światła bez pilota

WŁ/WYŁ: Światło zostaje włączone lub wyłączone.

Po ponownym włączeniu się dostosowuje się do 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane.

## Opis działania światła z pilotem

1. Regulacja odbywa się etapami. Poszczególne poziomy można aktywować krótkim naciśnięciem przycisku.

Tryb

- 1) Wł. (Jasność 100%- 2700K)
- 2) Jasność 100%- 6500K
- 3) Jasność 100%- 4000K
- 4) Wyl.

Światło zostaje włączone lub wyłączone.

Po ponownym włączeniu się dostosowuje się do 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane.

2. Wł./Wyl.: Wentylator

3. & 4. & 5. Ustawienia czasu pracy Wartości timer is 1H, 2H, 4H

6. & 7. & 8. Urządzenie posiada 3 różne poziomy mocy.

## Informacje techniczne

Pobór mocy: 60W

Współczynnik wydajności: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Poziom mocy akustycznej wentylatora (dla każdego poziomu): 40 // 43 // 46 dB(A)

Maksymalny przepływ objętościowy: 90 m<sup>3</sup>/min

Pobór mocy w trybie gotowości: 0,49 W

Maksymalna prędkość (dla każdego poziomu): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

El ventilador dispone de estas características siempre que se muestren en el siguiente dibujo esquemático.

-  El aparato dispone de 2 velocidades.
-  El aparato dispone de 3 velocidades.
-  El aparato dispone de un depósito de agua para humedecer el ambiente de la habitación.
-  El aparato está equipado con una pantalla táctil, que permite seleccionar cómodamente las diferentes configuraciones.
-  El aparato dispone de una función de temporizador.
-  El aparato dispone de una función de oscilación, que permite al ventilador un movimiento oscilatorio al mismo tiempo que airea.
-  La cabeza del ventilador puede inclinarse ligeramente.
-  El aparato dispone de una función de humidificación, que contribuye al efecto refrescante.

## II. Información de seguridad

No coloque ningún objeto, como por ejemplo ropa, sobre el aparato.

Cuidado con el pelo largo. El flujo de aire podría absorberlo. Mantenga una distancia prudente.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

## Descripción funcional sin mando a distancia

ON/OFF: La luminaria se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100% despues de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.

## Descripción funcional con mando a distancia

1. La regulación se realiza por etapas. Los niveles individuales se pueden activar presionando brevemente el botón.

Modo

- 1) Encendido (Brillo 2700K 100 %)
- 2) Brillo 6500K 100 %
- 3) Brillo 4000K 100 %
- 4) Apagado

La luminaria se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100% despues de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.

2. Encendido/Apagado: Ventilador
3. & 4. & 5. Configurando el tiempo de funcionamiento, el temporizador es 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. El aparato dispone de 3 velocidades.

## Información técnica

Potencia suministrada: 60W

Valor de funcionamiento: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Nivel de potencia acústica del ventilador (por grado): 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. Flujo volumétrico: 90 m<sup>3</sup>/min

Potencia absorbida en Standby: 0,49 W

Max. Velocidad del aire (por grado): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Puhalltimella on seuraavat ominaisuudet, jos ne on esitetty kaavakuussa:

-  Laitteessa on 2 erilaista tehutasoa.
-  Laitteessa on 3 erilaista tehutasoa.
-  Laitteessa on vesisäiliö huoneilman kostuttamiseksi.
-  Laite on varustettu kosketusnäytöllä, joka mahdollistaa sopivien valintojen tekemisen eri asetuksista.
-  Laitteessa on ajastintuiminto
-  Laitteessa on edestakainen liiketoiminto, joka mahdollistaa tuulettimen kääntyvän liikkeen puhalluksen aikana.
-  Puhallinpäätä voidaan kallistaa jonkin verran.
-  Laitteessa on ilmakehän kostutus toiminto, joka tuo myös ylimääräistä jäähdytysvaikutusta.

## II. Turvaohjeet

Älä aseta esineitä, kuten esim. vaatteita, laitteen päälle.

Varo pitkiä hiuksia. Ne voivat imeytyä ilmavirran mukana. Säilytä riittävä etäisyys.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet myöhempä tarvetta varten.

## Kuvaus siitä, miten valaisin toimii ilman kaukosäädintä

ON/OFF (päälle/pois): Valaisin kytkeytyy kokonaan päälle/pois.

Kun se kytketään uudelleen päälle, se säättyy 100 % kirkkauteen. Kaikki aiemmat asetukset nollataan.

## Kuvaus siitä, miten valaisin toimii kaukosäätimen kanssa

1. Säätely tapahtuu vaiheittain. Yksittäiset tasot voidaan aktivoida painamalla lyhyesti painiketta.

Tila

- 1) Päälle (Kirkkaus 100 % 2700K)
- 2) Kirkkaus 100 % 6500K
- 3) Kirkkaus 100 % 4000K
- 4) Pois

Valaisin kytkeytyy kokonaan päälle/pois.

Kun se kytketään uudelleen päälle, se säättyy 100 % kirkkauteen. Kaikki aiemmat asetukset nollataan.

2. On/Off (Päälle/Pois): Tuuletin

3. & 4. & 5. Toiminta-ajan asetukset, ajastin 1H, 2H, 4H

6. & 7. & 8. Laitteessa on 3 erilaista tehutasoa.

## Tekniset tiedot

tehonkulutus: 60W

hyötysuhde: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









tuulettimen äänenpainetaso (kullakin nopeudella): 40 // 43 // 46 dB(A)

maks. tilavuusvirtaus: 90 m<sup>3</sup>/min

tehonkulutus valmiustilassa: 0,49 W

maks. puhallusnopeus (kullakin nopeudella): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Ventilátor má následující vlastnosti, pokud jsou zobrazeny na schematickém výkresu:

-  Zařízení má 2 různé výkonové stupně.
-  Zařízení má 3 různé výkonové stupně.
-  Zařízení má vodní nádrž ke zvlhčování okolního vzduchu.
-  Zařízení je vybaveno dotykovým displejem, který umožňuje volbu různých nastavení.
-  Zařízení má funkci časovače
-  Zařízení má oscilační funkci, která umožňuje kmitavý pohyb ventilátoru při současně ventilaci.
-  Hlava ventilátoru se dá sklonit v malém rozsahu.
-  Zařízení má funkci prostorového zvlhčování, které přispívá k dodatečnému efektu chlazení.

## II. Bezpečnostní pokyny

Na zařízení nepokládejte žádné předměty, jako např. kusy oblečení.

Pozor u dlouhých vlasů. Ty mohou být nasáty proudem vzduchu. Udržujte dostatečný odstup.

Do budoucna dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a návody.

### Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

ON/OFF: Světlo je zapnuto / úplně vypnuto.

Po opakovaném zapnutí se nastaví na 100% jas. Všechna předchozí nastavení jsou obnovena.

### Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

1. Regulace probíhá po etapách. Jednotlivé úrovně lze aktivovat krátkým stisknutím tlačítka.

- Režim
- 1) Zap (Jas 100 % 2700K)
  - 2) Jas 100 % 6500 K
  - 3) Jas 100 % 4000 K
  - 4) Vyp

Světlo je zapnuto / úplně vypnuto.

Po opakovaném zapnutí se nastaví na 100% jas. Všechna předchozí nastavení jsou obnovena.

2. Zap/vyp: Fanoušek
3. & 4. & 5. Nastavení provozní doby. Časovač lze nastavit na 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Zařízení má 3 různé výkonové stupně.

#### Technické údaje

Jmenovitý výkon: 60W

Hodnota servisu: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Úroveň akustického výkonu ventilátoru: 40 // 43 // 46 dB(A)

Max. rychlost průtoku ventilátoru: 90 m<sup>3</sup>/min

Příkon v pohotovostním režimu: 0,49 W

Max. rychlost vzduchu: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Ο ανεμιστήρας διαθέτει τα παρακάτω χαρακτηριστικά, εφόσον αυτά απεικονίζονται στο σχηματικό διάγραμμα:

-  Η συσκευή διαθέτει 2 διαφορετικά επίπεδα ισχύος.
-  Η συσκευή διαθέτει 3 διαφορετικά επίπεδα ισχύος.
-  Η συσκευή διαθέτει μια δεξαμενή νερού για την υγρασία του αέρα εσωτερικού χώρου.
-  Η συσκευή διαθέτει μια οθόνη αφής, η οποία καθιστά πολύ εύκολη την επιλογή των διαφορετικών ρυθμίσεων.
-  Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη
-  Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία ταλάντωσης, η οποία καθιστά δυνατή την παλλόμενη κίνηση του ανεμιστήρα με ταυτόχρονο εξαερισμό.
-  Υπάρχει δυνατότητα ελαφράς κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα.
-  Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία υγρασίας του χώρου, η οποία έχει ως αποτέλεσμα μια επιπλέον αίσθηση δροσιάς.

## II. Υποδείξεις ασφαλείας

Μην τοποθετείτε αντικείμενα, όπως π.χ. ρούχα πάνω στη συσκευή.

Επιδεικνύετε προσοχή, εάν έχετε μακριά μαλλιά. Είναι δυνατή η αναρρόφησή τους από το ρεύμα αέρα. Τηρείτε επαρκή απόσταση.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

### Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου

ON/OFF: Το φωτιστικό σώμα ανάβει/σβήνει πλήρως.

Αφού ενεργοποιηθεί εκ νέου, προσαρμόζεται σε φωτεινότητα 100%. Όλες οι προηγούμενες ρυθμίσεις επαναφέρονται.

### Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου

1. Η ρύθμιση γίνεται σταδιακά. Τα επιμέρους επίπεδα μπορούν να ενεργοποιηθούν πατώντας στιγμιαία το κουμπί.

- Λειτουργία
- 1) Ενεργοποίηση (Φωτεινότητα 100% 2700K)
  - 2) Φωτεινότητα 100% 6500K
  - 3) Φωτεινότητα 100% 4000K
  - 4) απενεργοποίηση

Το φωτιστικό σώμα ανάβει/σβήνει πλήρως.

Αφού ενεργοποιηθεί εκ νέου, προσαρμόζεται σε φωτεινότητα 100%. Όλες οι προηγούμενες ρυθμίσεις επαναφέρονται.

2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: ανεμιστήρας
3. & 4. & 5. Ρύθμιση χρονοδιακόπτη, ο Χρονοδιακόπτης είναι 1H,2H,4H
6. & 7. & 8. Η συσκευή διαθέτει 3 διαφορετικά επίπεδα ισχύος.

#### Τεχνικές πληροφορίες

Κατανάλωση ισχύος: 60W

Τιμή λειτουργίας: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα (ανά βαθμίδα ισχύος): 40 // 43 // 46 dB(A)

Μέγ. παροχή αέρα: 90 m<sup>3</sup>/min

Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής: 0,49 W

Μέγ. ταχύτητα αέρα (ανά βαθμίδα): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Вентилятор имеет следующие особенности, если они показаны на схематическом чертеже:

-  Прибор имеет 2 ступени производительности.
-  Прибор имеет 3 ступени производительности.
-  Прибор оснащен емкостью для воды для увлажнения воздуха в помещении.
-  Прибор оснащен сенсорным дисплеем, что обеспечивает удобство настройки.
-  Прибор имеет функцию таймера
-  Прибор имеет функцию качания, обеспечивающую вентиляцию одновременно с поворотом вентилятора.
-  Ось вентилятора можно немного наклонить.
-  Прибор имеет функцию увлажнения воздуха в помещении, что создает дополнительный эффект охлаждения.

## II. Указания по технике безопасности

Не укладывайте на прибор какие-либо предметы, например, части одежды.

Соблюдайте осторожность при наличии длинных волос. Они могут быть втянуты в прибор воздушным потоком. Соблюдайте безопасное расстояние.

Храните правила техники безопасности и руководства по эксплуатации для последующего их использования.

### Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Включение и выключение устройства.

После повторного включения уровень освещения (яркость) устанавливается на 100%. Все предыдущие настройки сбрасываются.

### Описание работы светильника с пультом дистанционного управления

1. Регулирование происходит поэтапно. Отдельные уровни можно активировать кратким нажатием кнопки.

- Режим
- 1) On (Яркость 100% 2700K)
  - 2) Яркость 100% 6500K
  - 3) Яркость 100% 4000K
  - 4) Off

Включение и выключение устройства.

После повторного включения уровень освещения (яркость) устанавливается на 100%. Все предыдущие настройки сбрасываются.

2. On/Off: Вентилятор

3. & 4. & 5. Время работы (Timer) можно установить от часа до 4 часов с шагом: 1H,2H,4H

6. & 7. & 8. Прибор имеет 3 ступени производительности.

#### Технические данные

Номинальная мощность: 60W

Стоимостная значимость услуги: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W









Уровень звуковой мощности вентилятора: 40 // 43 // 46 dB(A)

Макс. расход воздушного потока вентилятора: 90 m<sup>3</sup>/min

Энергопотребление в режиме ожидания: 0,49 W

Макс. скорость воздушного потока: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Ventilatorul dispune de următoarea caracteristică cu condiția ca aceasta să fie indicată pe desenul schematic.

-  Aparatul dispune de două trepte diferite de putere.
-  Aparatul dispune de trei trepte diferite de putere.
-  Aparatul dispune de un rezervor de apă pentru umezirea aerului încăperii.
-  Aparatul este dotat cu un ecran tactil, care facilitează o selectare confortabilă a diferitelor setări.
-  Aparatul dispune de o funcție de temporizare.
-  Aparatul dispune de o funcție de oscilație, care facilitează o mișcare oscilatorie a ventilatorului în timpul ventilării simultane.
-  Capul ventilatorului se poate înclina în măsură redusă.
-  Aparatul dispune de o funcție de umezire a spațiului, care contribuie la un efect de răcire suplimentar.

## II. Instrucțiuni de siguranță

Nu așezați niciun obiect, ca de ex. piese de îmbrăcăminte, pe aparat.

Atenție în cazul părului lung. Acesta poate fi aspirat de curentul de aer. Păstrați distanță suficientă.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor.

### Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

ON/OFF: Lampa este pornită/închisă complet.

Când o porniți din nou, ajustați la luminozitate 100%. Toate setările anterioare sunt restabile.

### Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

1. Reglementarea se desfășoară în etape. Nivelurile individuale pot fi activate prin apăsarea scurtă a butonului.

- Mod
- 1) Pornit (Luminozitate de 2700 K la 100%)
  - 2) Luminozitate de 4000 K la 100%
  - 3) Luminozitate de 4000 K la 100%
  - 4) Oprit

Lampa este pornită/închisă complet.

Când o porniți din nou, ajustați la luminozitate 100%. Toate setările anterioare sunt restabile.

2. Pornit/oprit: Ventilator

3. & 4. & 5. Setarea perioadei de funcționare - temporizatorul este setat pe 1H, 2H, 4H

6. & 7. & 8. Aparatul dispune de trei trepte diferite de putere.

#### Informații tehnice

Putere absorbită: 60W

Raport de service: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W

Nivel putere sonoră ventilator (pe fiecare treaptă): 40 // 43 // 46 dB(A)

Debit volumic max.: 90 m<sup>3</sup>/min

Putere absorbită în standby: 0,49 W

Viteză max. a aerului (pe fiecare treaptă): 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

















Вифтен хар фолгенде функсионер са ленге де виси па тегнинен:

-  Apparatet har 2 ulike nivåer.
-  Apparatet har 3 ulike nivåer.
-  Apparatet har en vanntank for å fukte luften i rommet.
-  Apparatet har en berøringsskjerm som enkelt lar deg velge en annen innstilling.
-  Apparatet har en timer-funksjon
-  Apparatet er utstyrt med en bølgefunksjon som lar viften lage en bølgebevegelse samtidig som den ventilerer.
-  Viften kan bøyes litt.
-  Apparatet har en luftfukterfunksjon som bidrar til en ytterligere nedkjølende effekt.

## II. Sikkerhetsinformasjon

Ikke plasser gjenstander, som klær, på apparatet.

Vær forsiktig med langt hår. Dette kan suges inn av luftstrømmen. Hold tilstrekkelig avstand.

Behold alle sikkerhetsinstruksjoner og instruksjoner for fremtidig bruk.

### Beskrivelse av hvordan lyset fungerer uten fjernkontrollen

PÅ/AV: Lyset blir slått helt på/av.

Etter å ha blitt slått på igjen, justeres det til 100 % lysstyrke. Alle tidligere innstillinger tilbakestilles.

### Beskrivelse av hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen

1. Reguleringen skjer trinnvis. De enkelte nivåene kan aktiveres ved å trykke kort på knappen.

#### Modus

- 1) Av (Lysstyrke 100 % 2700K)
- 2) Lysstyrke 100 % 6500K
- 3) Lysstyrke 100 % 4000K
- 4) På

Lyset blir slått helt på/av.









Etter å ha blitt slått på igjen, justeres det til 100 % lysstyrke. Alle tidligere innstillinger tilbakestilles.

2. Av/På: Fan
3. & 4. & 5. Angi arbeidstid, valgene er 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Apparatet har 3 ulike nivåer.

#### Teknisk informasjon

Nominell effekt: 60W  
Serviceverdi: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Effektnivå viftelyd: 40 // 43 // 46 dB(A)  
Mak. Luftstrøm fra vifte: 90 m<sup>3</sup>/min  
Strømforbruk i standby-modus: 0,49 W  
Maks. lufthastighet: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Ventilator ima sledeća svojstva, pod uvetom da su ista prikazane na šematskom crtežu:

-  Aparat ima 2 različita nivoa snage.
-  Aparat ima 3 različita nivoa snage.
-  Aparat ima posudu za vodu radi vlaženja vazduha u prostoriji.
-  Aparat je opremljen ekranom osetljivim na dodir koji omogućava udoban izbor različitih podešavanja.
-  Aparat ima funkciju brojača vremena
-  Uređaj ima oscilacijsku funkciju, koja omogućava zakretanje ventilatora uz istovremenu ventilaciju.
-  Glava ventilatora može se u ograničenoj meri nagnuti.
-  Aparat ima funkciju vlaženja prostorije, što doprinosi dodatnom efektu hlađenja.

## II. Bezbednosna uputstva

Ne stavljajte nikakve predmete, kao npr. odevne predmete, na aparat.

Budite oprezni s dugom kosom. Strujanjem vazduha ona se može usisati. Držite dovoljnu udaljenost.

Sačuvajte sve bezbednosna uputstva i instrukcije za ubuduće.

### Opis funkcije bez daljinskog upravljača

UKLI/ISKLI: Svetiljka se kompletno uključuje odn. isključuje i posle ponovnog uključivanja se podešava na osvetljenost od 100%. Sva prethodna podešavanja se resetuju.

### Opis funkcije sa daljinskim upravljačem

1. Regulacija se odvija u fazama. Pojedinačni nivoi se mogu aktivirati kratkim pritiskom na dugme.

#### Režim

- 1) Ukli. (Svetlost 100 % 2700K)
- 2) Svetlost 100 % 6500K
- 3) Svetlost 100 % 4000K
- 4) Isklj.









Svetiljka se kompletno uključuje odn. isključuje i posle ponovnog uključivanja se podešava na osvetljenost od 100%. Sva prethodna podešavanja se resetuju.

2. Uklj./Isklj.: leneza
3. & 4. & 5. Postavljanje vremena rada, tajmer je 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Aparat ima 3 različita nivoa snage.

#### Tehničke informacije

Jačina struje: 60W  
Radna vrednost: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Nivo jačine zvuka ventilatora: 40 // 43 // 46 dB(A)  
Maks. protok vazduha u ventilatoru: 90 m<sup>3</sup>/min  
Potrošnja struje u režimu pripravnosti: 0,49 W  
Maks. brzina vazduha: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Ventilatoram ir šādas funkcijas, ja tās ir parādītas shematiskajā zīmējumā:

-  Ierīcei ir 2 dažādi jaudas līmeņi.
-  Ierīcei ir 3 dažādi jaudas līmeņi.
-  Ierīcei ir ūdens tvertne telpas gaisa mitrināšanai.
-  Ierīce ir aprīkota ar skārienekrānu, kas ļauj ērti izvēlēties dažādus iestatījumus.
-  Ierīcei ir taimera funkcija
-  Ierīcei ir svārstību funkcija, kas ļauj ventilatora kustībai veikt vienlaicīgu ventilāciju.
-  Ventilatora galvu var nedaudz noliekt.
-  Ierīcei ir telpas mitrināšanas funkcija, kas veicina papildu dzesēšanas efektu.

## II. Drošības norādījumi

Nenovietojiet priekšmetus, piemēram, apģērba gabalu uz ierīces.

Uzmanību no gariem matiem. Tos var iesūkt gaisa plūsmā. Ievērojiet pietiekamu attālumu.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukciju uziņai nākotnē.

### Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas bez tālvadības pults

ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS): Gaismeklis tiek ieslēgts/pilnīgi izslēgts.

Kad tiek ieslēgts atkārtoti, tas darbojas ar 100% spilgtumu. Visi iepriekšējie iestatījumi tiek atiestatīti.

### Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas ar tālvadības pulti

1. Regulēšana notiek pa posmiem. Atsevišķos līmeņus var aktivizēt, tsi nospiežot pogu.

#### Režims

- 1) Ijungimas (ON) (Spilgtums 100% 2700K)
- 2) Spilgtums 100% 6500K
- 3) Spilgtums 100% 4000K
- 4) Išjungimas (OFF)

Gaismeklis tiek ieslēgts/pilnīgi izslēgts.









Kad tiek ieslēgts atkārtoti, tas darbojas ar 100% spilgtumu. Visi iepriekšējie iestatījumi tiek atiestatīti.

2. Ijungimas (ON) / išjungimas (OFF): Ventilators
3. & 4. & 5. Darbošanās laika iestatīšana, Taimeris ir iestatīts uz 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Ierīcei ir 3 dažādi jaudas līmeņi.

#### Tehniskā informācija

Nominālā jauda: 60W  
Kalpošanas vērtība: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Ventilatora skaņas līmenis: 40 // 43 // 46 dB(A)  
Maksimālās ventilatora plūsmas lielums: 90 m<sup>3</sup>/min  
Strāvas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,49 W  
Maksimālais gaisa ātrums: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s

Вентилятор має такі характеристики, якщо вони показані на схематичному кресленні

-  Пристрій має 2 різні рівні потужності.
-  Пристрій має 3 різних рівня потужності.
-  Пристрій має резервуар для води для зволоження повітря приміщення.
-  Пристрій оснащений сенсорним дисплеєм, що дозволяє зручно вибирати різні налаштування.
-  Пристрій має функцію таймера
-  Пристрій має функцію коливання, яка дозволяє вентилятору коливатися, одночасно провітрюючи.
-  Головку вентилятора можна злегка нахилити.
-  Пристрій має функцію зволоження приміщення, що сприяє додатковому ефекту охолодження.

## II. Інструкції з техніки безпеки

Не кладіть на пристрій будь-які предмети, наприклад одяг.

Будьте обережні з довгим волоссям. Їх можна всмоктувати повітряним потоком. Тримайте безпечну дистанцію.

Зберігайте всі вказівки та інструкції щодо безпеки для подальшого використання.

### Опис того, як працює світильник без пульта дистанційного керування

УВІМК. / ВИМК.: Світильник увімкнено або вимкнено повністю і встановлюється на 100% яскравості при повторному увімкненні. Усі попередні налаштування скидаються.

### Опис того, як працює світильник з пультом дистанційного керування

1. Регулювання відбувається поетапно. Окремі рівні можна активувати коротким натисканням кнопки.

#### Mode

- 1) Увімкнено (Яскравість 100 % 2700K)
- 2) Яскравість 100 % 6500K
- 3) Яскравість 100% 4000K
- 4) Вимкнено

Світильник повністю вмикається або вимикається і налаштовується на 100% яскравості при повторному включенні. Усі попередні налаштування скидаються.

2. Увімк./Викл.: вентилятор
3. & 4. & 5. Встановлення часу роботи (з Н = година), таймер 1H, 2H, 4H
6. & 7. & 8. Пристрій має 3 різних рівня потужності.

#### Технічна інформація

Споживання енергії: 60W  
Радна шкідливість: 1,5 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Ніво сильний звук вентилятора: 40 // 43 // 46 dB(A)  
Макс. проток повітря у вентиляторі: 90 m<sup>3</sup>/min  
Посилання струму в режимі готовності: 0,49 W  
Макс. швидкість повітря: 0,4 // 0,8 // 1,2 m/s